



Impact Sockets



Product Safety Information



- EN Product Safety Information
- ES Información de seguridad sobre el producto
- FR Informations de sécurité du produit
- IT Informazioni sulla sicurezza del prodotto
- DE Hinweise zur Produktsicherheit



- EN CS
- NL ET
- DA HU
- SV LT
- NO LV
- FI PL
- PT RU
- EL ZH
- SL JA
- SK KO

www.irtools.com

© 2006 Ingersoll Rand Company Limited



EN

Product Description

These sockets were designed for use with power tools only when tightening or loosening threaded fasteners.

WARNING

Failure to observe the following warnings could result in injury.

- Read and understand these warnings and warnings supplied with your power tool before using this product.
- Always wear eye and hearing protection when using these sockets.
- Inspect sockets, adapters, and extensions for irregularities such as cracks, excessive wear, and other flaws prior to every use, and discard if damaged.
- Periodically check to ensure the socket, adapter, or extension is securely attached to the anvil.
- Sockets, adapters, and extensions may briefly continue their motion after throttle is released.

Ingersoll Rand tool safety manuals can be downloaded from www.irtools.com.

Refer all communications to the nearest Ingersoll Rand Office or Distributor.



Save These Instructions



ES

Descripción del producto

Estas bocas están diseñadas para apretar o aflojar tornillos de rosca únicamente cuando se trabaja con herramientas eléctricas.

ADVERTENCIA

El hacer caso omiso a los avisos siguientes podría ocasionar lesiones.

- Lea detenidamente estos avisos, así como los avisos que se suministran con la herramienta motorizada antes de utilizar este producto.
- Utilice siempre protección ocular y auditiva al utilizar estas bocas.
- Examine siempre las bocas, los adaptadores y las extensiones en busca de irregularidades como grietas, desgaste excesivo y otros defectos antes de utilizarlos y deshágase de ellos si están dañados.
- Compruebe periódicamente que la boca, el adaptador o la extensión están firmemente enganchados al yunque.
- El movimiento de la boca, los adaptadores y las extensiones puede prolongarse brevemente después de que se suelte el mando.

Los manuales de seguridad de las herramientas de Ingersoll Rand pueden descargarse desde www.irtools.com.

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de Ingersoll Rand más cercano.

Description du produit

Ces douilles sont conçues pour être utilisées avec des outils électriques uniquement lors du serrage ou du desserrage des dispositifs de fixation filetés.

⚠️ AVERTISSEMENT

Le non respect des avertissements ci-dessous peut entraîner des blessures.

- Veuillez lire et comprendre ces avertissements et les avertissements fournis avec votre outil électrique avant d'utiliser ce produit.
- Portez toujours des protections auditives et oculaires lorsque vous utilisez ces douilles.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les douilles, adaptateurs et rallonges ne présentent aucune irrégularité (fissures, usure excessive ou autres défauts) et jetez-les s'ils sont endommagés.
- Vérifiez régulièrement que la douille, l'adaptateur ou la rallonge est correctement reliée à l'enclume.
- Les douilles, adaptateurs et rallonges peuvent continuer à se déplacer pendant un court instant une fois que vous avez relâché la gâchette.

Vous pouvez télécharger les manuels de sécurité des produits

Ingersoll Rand à l'adresse suivante : www.irtools.com.

Transmettez toutes vos demandes au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

80231129_ed1

FR-1

Produktbeschreibung

Diese Einsätze wurden für den Einsatz mit fremdkraftbetriebenen Werkzeugen entwickelt, wenn geschraubte Befestigungselemente angezogen oder gelöst werden.

⚠️ ACHTUNG

Das Nichtbefolgen der folgenden Warnungen kann zu Verletzungen führen.

- Lesen und verstehen Sie diese und alle Warnungen, die mit dem fremdkraftbetriebenen Werkzeug geliefert werden, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
- Tragen Sie bei Verwendung dieser Einsätze immer Augen- und Gehörschutz.
- Die Einsätze, Adapter und Verlängerungen vor jedem Gebrauch auf Unregelmäßigkeiten wie Risse, übermäßigen Verschleiß und andere Mängel prüfen und entsorgen, wenn sie beschädigt sind.
- Regelmäßig prüfen, um sicherzustellen, dass Einsatz, Adapter und Verlängerung sicher am Halter befestigt sind.
- Einsätze, Adapter und Verlängerungen können sich kurz weiter bewegen, nachdem der Drücker freigegeben wurde.

Die Sicherheitshandbücher für **Ingersoll Rand**-Werkzeuge können unter www.irtools.com heruntergeladen werden.

Führen Sie jedwede Kommunikation bitte über das nächste

Ingersoll Rand-Büro oder eine entsprechende Werksvertretung.

80231129_ed1

DE-1

Descrizione del prodotto

Questi portautensili sono stati progettati per essere utilizzati con utensili elettrici solo per serrare o allentare i dispositivi di fissaggio filettati.

⚠️ AVVERTIMENTO

L'inosservanza delle seguenti avvertenze può causare lesioni fisiche agli operatori.

- Leggere e comprendere questi messaggi di avvertenza così come quelli forniti insieme all'utensile elettrico prima di utilizzare il prodotto.
- Utilizzare sempre occhiali e cuffie di protezione quando si utilizzano questi portautensili.
- Ispezionare i portautensili, gli adattatori e le prolunghe per rilevare eventuali problemi quali incrinature, usura eccessiva e altri difetti prima dell'uso. Non utilizzare se danneggiati.
- Effettuare un controllo periodico per accertarsi che il portautensile, l'adattatore o la prolunga siano fissati in modo sicuro all'incudine.
- I portautensili, gli adattatori e le prolunghe possono rimanere in movimento per qualche secondo una volta disattivata la farfalla.

È possibile scaricare i manuali sulla sicurezza degli utensili **Ingersoll Rand** tramite il sito www.irtools.com.

Per qualsiasi comunicazione, rivolgersi all'ufficio o al distributore **Ingersoll Rand** più vicino.

80231129_ed1

IT-1

80231129

Edition 1
June 2006



- EN Product Safety Information
- NL Productveiligheidsinformatie
- DA Produktsikkerhedsinformation
- SV Produktsäkerhetsinformation
- NO Sikkerhetsinformasjon for produktet
- FI Tuotteiden turvaväittö
- PT Informações de Segurança do Produto
- EL Πληροφορίες ασφαλείας προϊόντος
- SL Informacije o varnem ravnanju z izdelkom
- SK Bezpečnostné informácie o výrobku
- CS Bezpečnostní informace o výrobku
- ET Toote ohutusteave
- HU A termék biztonságai információja
- LT Gaminio saugos informacija
- LV Iekārtas drošības informācija
- PL Informacje dotyczące bezpieczeństwa obsługi narzędzia
- RU Информация по безопасности при
- ZH 产品安全信息
- JA 製品に関する安全性
- KO 제품 안전 정보

80231129_ed1



Impact Sockets



Product Safety Information



- EN** Product Safety Information
- NL** Productveiligheidsinformatie
- DA** Produktsikkerhedsinformation
- SV** Produktsäkerhetsinformation
- NO** Sikkerhetsinformasjon for produktet
- FI** Tuotteen turvatiedot
- PT** Informações de Segurança do Produto
- EL** Πληροφορίες ασφάλειας προϊόντος
- SL** Informacije o varnem ravnanju z izdelkom
- SK** Bezpečnostné informácie o výrobku
- CS** Bezpečnostní informace o výrobku
- ET** Toote ohutusteave
- HU** A termék biztonsági információja
- LT** Gaminio saugos informacija
- LV** Iekārtas drošības informācija
- PL** Informacje dotyczące bezpieczeństwa obsługi narzędzia
- RU** Информация по безопасности при
- ZH** 产品安全信息
- JA** 製品に関する安全性
- KO** 제품 안전 정보



- EN**
- ES**
- FR**
- IT**
- DE**



Save These Instructions

IR Ingersoll Rand

Product Description

These sockets were designed for use with power tools only when tightening or loosening threaded fasteners.



WARNING

Failure to observe the following warnings could result in injury.

- Read and understand these warnings and warnings supplied with your power tool before using this product.
- Always wear eye and hearing protection when using these sockets.
- Inspect sockets, adapters, and extensions for irregularities such as cracks, excessive wear, and other flaws prior to every use, and discard if damaged.
- Periodically check to ensure the socket, adapter, or extension is securely attached to the anvil.
- Sockets, adapters, and extensions may briefly continue their motion after throttle is released.

Ingersoll Rand tool safety manuals can be downloaded from www.irttools.com.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Productbeschrijving

Deze doppen zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik met elektrisch gereedschap bij het vast- of losdraaien van schroefdraadbevestigingen.

WAARSCHUWING

Het niet opvolgen van onderstaande waarschuwingen kan letsel tot gevolg hebben.

- Lees en begrijp deze waarschuwingen en waarschuwingen bij uw elektrisch gereedschap voordat u dit product in gebruik neemt.
- Draag altijd oog- en gehoorbescherming bij gebruik van deze doppen.
- Controleer voorafgaand aan het gebruik altijd alle doppen, verloop- en verlengstukken op onregelmatigheden als barsten, overmatige slijtage en andere gebreken, en gooi deze bij beschadiging weg.
- Controleer regelmatig of de dop en het verloop- of verlengstuk stevig aan het aambeeld zijn bevestigd.
- Doppen, verloop- en verlengstukken kunnen kortstondig blijven bewegen nadat de regelhendel wordt losgelaten.

Veiligheidshandleidingen voor **Ingersoll Rand** gereedschappen kunnen worden gedownload vanaf www.irttools.com.

Voor alle communicatie wendt u zich tot de dichtstbijzijnde **Ingersoll Rand** vestiging of dealer.

Produktbeskrivelse

Disse toppe er kun beregnet til brug med el-værktøj til stramning eller løsning af gevindskårne lukkemekanismer.



ADVARSEL

Hvis advarslerne ikke følges, kan det resultere i personskade.

- Læs og forstå disse advarsler, og advarsler som leveres med el-værktøjet, inden ibrugtagning af dette produkt.
- Bær altid øjen- og høreværn under betjening af disse toppe.
- Undersøg toppe, adaptere og forlængere for tegn på uregelmæssigheder så som revner, overdrevent slid og andre fejl inden brug. Kassér hvis beskadiget.
- Kontrollér regelmæssigt at top, adapter eller forlænger er fastgjort til ambolten.
- Toppe, adaptere og forlængere kan kortvarigt fortsætte deres bevægelse, efter håndtaget er udløst.

Ingersoll Rand værktøjsvejledninger kan downloades fra www.irtools.com.

Al korrespondance bedes stilet til det nærmeste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributør.

Produktbeskrivning

Dessa hylsor utformades för användning tillsammans med slående verktyg och endast vid åtdragning och lossande av gängade fästelement.



VARNING

Underlåtenhet att efterleva följande varningar kan resultera i skada.

- Läs och skaffa dig förståelse för dessa varningar och de varningar som medföljer ditt verktyg innan du använder den här produkten.
- Bär alltid ögon- och hörselskydd vid användning av dessa hylsor.
- Kontrollera hylsor, adapterar och förlängare före användning så att de inte uppvisar skador såsom sprickor, kraftigt slitage och andra defekter. Kassera vid skada.
- Kontrollera periodiskt att hylsan, adaptern eller förlängaren är ordentligt fäst på chucken.
- Hylsor, adapterar och förlängare kan fortsätta att röra sig efter att avtryckaren släppts.

Säkerhetsmanualerna för **Ingersoll Rands** verktyg kan laddas ner från www.irtools.com.

All kommunikation hänvisas till närmaste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributör.

Produktbeskrivelse

Disse unbrako er utelukket designet til bruk med kraftverktøy til stramming eller løsgjøring av gjengede festeanordninger.



ADVARSEL

Unnlatelse i å overholde følgende advarsler kan føre til personskafe.

- Les og forstå disse advarslene, samt advarslene som følger med kraftverktøyet, før dette produktet tas i bruk.
- Bruk alltid øye- og hørselsvern ved bruk av unbrakosettet.
- Inspiser unbrako, adaptere og forlengere for uregelmessigheter som revner, overdreven slitasje og andre feil før bruk. Kast skadde produkter.
- Kontroller med jevne mellomrom at unbrako, adapter eller forlenger sitter fastmontert på ambolten.
- Unbrako, adaptere og forlengere kan fortsette å bevege seg et øyeblikk etter utkobling av pådragsmekanismen.

Ingersoll Rand sikkerhetsveiledninger til verktøy kan nedlastes fra www.irtools.com.
Alle kommunikasjoner henvises til nærmeste **Ingersoll Rand** kontor eller distributør.

Tuotteen kuvaus

Nämä hylsy on suunniteltu käytettäväksi voimatyökalujen kanssa vain kiristettäessä tai löysennettäessä kierrekiinnikkeitä.



VAROITUS

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vammaan.

- Lue ja sisäistä nämä varoitukset ja voimatyökalun mukana tulevat varoitukset ennen tämän tuotteen käyttämistä.
- Käytä silmä- ja kuulonsuojaimia, kun käytät näitä hylsyjä.
- Tarkista hylsy, sovittimet ja jatkeet esimerkiksi halkeamien, liiallisen kulumisen ja muiden vikojen varalta ennen jokaista käyttökertaa. Hävitä, jos vaurioita havaitaan.
- Tarkista säännöllisin välein, että hylsy, sovitin tai jatke on kiinnitetty kunnolla alasimeen.
- Hylsy, sovittimet tai jatkeet voivat liikkua vielä hetken aikaa liipaisimen vapauttamisen jälkeenkin.

Ingersoll Rand -työkalujen turvaohjeet voi ladata osoitteesta www.irtools.com.

Hoida viestintä lähimmän **Ingersoll Randin** toimiston tai jakelijan kanssa.

Descrição do Produto

Estes suportes foram concebidos para utilização com ferramentas mecânicas apenas para aparafusar ou desparafusar dispositivos de fixação roscados.



AVISO

O incumprimento destes avisos pode dar azo a lesões.

- Antes de utilizar este equipamento, leia estes avisos, bem como quaisquer avisos fornecidos com a ferramenta mecânica.
- Utilize sempre equipamento de protecção ocular e auricular, sempre que utilizar os suportes.
- Inspeccione os suportes, adaptadores e extensões para se certificar de que não apresentam sinais de irregularidades como, por exemplo, fracturas, desgaste excessivo ou falhas antes de cada utilização e descarte se apresentar danos.
- Verifique periodicamente para se certificar de que o suporte, adaptador ou extensão está firmemente encaixado na matriz.
- Os suportes, adaptadores e extensões podem continuar a movimentar-se durante alguns instantes depois de libertar o regulador.

Os manuais de segurança das ferramentas **Ingersoll Rand** podem ser transferidos a partir de www.irtools.com.

Para qualquer assunto, contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.

Περιγραφή προϊόντος

Τα καρυδάκια αυτά προορίζονται για χρήση με ηλεκτρικά εργαλεία μόνο κατά τη σύσφιξη ή τη χαλάρωση σφικτηρίων με σπείρωμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό.

- Πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος, διαβάστε και κατανοήστε τις παρακάτω προειδοποιήσεις καθώς και τις προειδοποιήσεις που παρέχονται με τα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών και ακοής όταν χρησιμοποιείτε τα συγκεκριμένα καρυδάκια.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τα καρυδάκια, τους προσαρμογείς και τις προεκτάσεις για τυχόν ανωμαλίες όπως ρωγμές, υπερβολική φθορά και άλλα ελαττώματα. Σε περίπτωση βλάβης, πρέπει να απορρίπτονται.
- Διεξάγετε περιοδικούς ελέγχους, για να βεβαιωθείτε ότι τα καρυδάκια, ο προσαρμογέας ή η προέκταση έχουν τοποθετηθεί σταθερά στο αμόνι.
- Τα καρυδάκια, οι προσαρμογείς και οι προεκτάσεις ενδέχεται να συνεχίσουν να κινούνται για μικρό χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση του ρυθμιστή ταχύτητας.

Λήψη εγχειριδίων για την ασφάλεια των εργαλείων της **Ingersoll Rand** μπορεί να γίνει από την ηλεκτρονική διεύθυνση www.irtools.com.

Για επικοινωνία, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο γραφείο ή διανομέα της **Ingersoll Rand**.

Opis izdelka

Ti nastavki so namenjeni uporabi z orodjem samo pri zategovanju in sprostitvi vijačnih spojev.



OPOZORILO

Neupoštevanje naslednjih opozoril lahko povzroči poškodbe.

- Ta opozorila in opozorila priložena orodju morate pred uporabo tega izdelka prebrati in razumeti.
- Pri uporabi teh nastavkov vedno uporabljajte zaščito za oči in ušesa.
- Nastavke, vmesnike in podaljške pred vsako uporabo preverite za nepravilnosti, kot so npr. razpoke, prekomerna izraba in ostale napake ter jih po potrebi zamenjajte.
- Občasno preverite, ali so nastavki, vmesniki ali podaljški varno nameščeni na nakovalo.
- Nastavki, vmesniki in podaljški lahko po izključitvi še krajši čas nadaljujejo z delovanjem.

Priročnik za varno uporabo orodja **Ingersoll Rand** lahko prenesete z naslova www.irttools.com. Morebitne pripombe in vprašanja sporočite najbližjemu predstavnistvu ali zastopniku podjetja **Ingersoll Rand**.

Popis výrobku

Tieto objímky boli navrhnuté pre použitie s el. náradím iba na ťahovanie alebo uvoľňovanie závitových ťahovákov.



VAROVANIE

Nedodržanie nasledujúcich upozornení môže mať za následok poranenie osôb.

- Pred použitím tohto výrobku si prečítajte a porozumejte týmto varovaniam a varovaniam dodaným k náradíu.
- Pri používaní týchto objímok vždy noste ochranu zraku a sluchu.
- Pred každým použitím prekontrolujte, či objímky, adaptéry a nadstavce nemajú nepravidelnosti ako sú praskliny, nadmerné opotrebovanie a iné chyby a ak sú poškodené, odhodte ich.
- Pravidelne kontrolujte, či sú objímka, adaptér alebo nadstavec bezpečne pripojené k nákovu.
- Objímky, adaptéry a nadstavce môžu krátkodobo pokračovať v pohybe aj po uvoľnení spúšťacieho ventilu - páčky.

Bezpečnostné príručky **Ingersoll Rand** sú k dispozícii na www.irttools.com.

Všetku komunikáciu adresujte na najbližšiu kanceláriu spoločnosti **Ingersoll Rand** alebo na distribútora.

Popis produktu

Tyto hlavice byly navrženy pouze pro elektrické nářadí používané při utahování nebo povolování upevňovacích prvků se závitem.



VAROVÁNÍ

Nedodržení následujících upozornění může mít za následek poranění osob.

- Tato upozornění i upozornění dodaná k elektrickému nářadí si před použitím tohoto výrobku důkladně přečtěte.
- Při používání těchto hlavic vždy používejte ochranné brýle a chrániče sluchu.
- Před každým použitím hlavice, nástavce a prodlužovací prvky prohlédněte, zda na nich nejsou praskliny, nejsou nadměrně opotřebyny či zda nevykazují jiné vady, a jsou-li poškozeny, vyřadte je.
- Pravidelně kontrolujte, zda je hlavice, nástavec nebo prodlužovací prvek bezpečně připojen ke kovadině.
- Hlavice, nástavce a prodlužování prvky mohou krátce pokračovat v pohybu i po uvolnění spouštěcí páčky.

Příručky s bezpečnostními pokyny pro nástroje společnosti **Ingersoll Rand** si lze stáhnout z www.irtools.com.

Veškerá sdělení adresujte na nejbližší pobočku **Ingersoll Rand** nebo na distributora.

Toote kirjeldus

Need otsikud on mõeldud kasutamiseks ainult elektritööriistadega keermetatud kruvide kinni- ja lahtikeeramiseks.

HOIATUS

Järgnevate hoiatuste tähelepanuta jätmine võib kaasa tuua tõsiseid vigastusi.

- Enne toote kasutamist lugege käesolevad hoiatused ja elektritööriista kasutusjuhendis sisalduvad hoiatused hoolikalt läbi.
- Kandke töötamise või otsiku vahetamise ajal alati kaitseprille ja kõrvaklappe.
- Enne kasutamist kontrollige alati, et otsikud, adapterid ja pikendused oleksid töökorras, st. ei esine pragusid, ülemäära kulumist ega muid defekte. Ärge kasutage kahjustunud tarvikuid.
- Kontrollige regulaarselt, et otsik, adapter või pikendus on alasile kinnitatud turvaliselt.
- Otsikud, adapterid ja pikendused võivad pärast päästiku vabastamist veel veidi aega liikuda.

Ingersoll Randi tööriistade kasutusjuhendeid saab alla laadida aadressilt www.irttools.com
Lisateabe saamiseks pöörduge firma **Ingersoll Rand** lähima büroo või edasimüüja poole.

Termékismertető

A foglalatok kizárólag menetes rögzítők ki- vagy behajtására szolgáló szerszámgépekhez használhatók.



VIGYÁZAT

A következő figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása sérüléshez vezethet.

- A termék használata előtt olvassa el a figyelmeztetéseket, illetve tanulmányozzon a szerszámmal mellékelte minden utasítást.
- A foglalatok használatakor mindig viseljen védőszemüveget és hallásvédő eszközt.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze a foglalatok, adapterek vagy hosszabbítók épségét. Ha rajtuk bármilyen repedést, kopást vagy egyéb rendellenességet talál, függeszse fel használatukat.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy a foglalat, adapter vagy hosszabbító megfelelően csatlakozik-e a talphoz.
- A foglalatok, adapterek vagy hosszabbítók mozgása a fojtószelep oldása után rövid ideig még folytatódhat.

Az **Ingersoll Rand** eszközök biztonsági kézikönyvei a www.irtools.com honlapról letölthetők.

Bármilyen kérdéssel vagy kéréssel kapcsolatban forduljon a legközelebbi **Ingersoll Rand** irodához vagy forgalmazóhoz.

Gaminio aprašas

Šios galvutės skirtos naudoti su įrankiu tik srieginėms sąvaržoms priveržti ar atsukti.



ĮSPĖJIMAS

Nesilaikydami šių įspėjimų galite susižaloti.

- Prieš pradėdami naudoti įrankį, atidžiai perskaitykite šiuos įspėjimus, taip pat ir tuos, kurie pateikiami instrukcijoje kartu su įrankiu.
- Dirbdami su šiomis galvutėmis būtinai naudokite akių ir ausų apsaugos priemones.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami įrankį, patikrinkite, ar galvutės, adapteriai ir ilgintuvai nėra įskilę, nusidėvėję ar kitaip pažeisti. Jei taip, jų nebenaudokite.
- Periodiškai tikrinkite, ar galvutė, adapteris ir ilgintuvas yra gerai pritvirtinti prie priekalo.
- Atleidus paleidimo svirtį galvutės, adapteriai ir ilgintuvai dar kurį laiką gali judėti.

„Ingersoll Rand“ prietaisų saugos instrukcijas galima parsisiųsti iš interneto svetainės www.irtools.com.

Visais klausimais kreipkitės į artimiausią „Ingersoll Rand“ atstovybę arba platintoją.

Izstrādājuma apraksts

Šīs uzmavas paredzēts izmantot tikai kopā ar mehāniskiem instrumentiem, lai pievilktu stingrāk vai atlaistu vaļīgāk vītņotus stiprināšanas elementus.

BRĪDINĀJUMS

Turpmāk izklāstīto brīdinājumu neievērošana var kļūt par cēloni traumām.

- Pirms šā izstrādājuma lietošanas izlasiet šos brīdinājumus un visus mehāniskajam instrumentam pievienotos brīdinājumus.
- Lietojot šīs uzmavas, vienmēr valkājiet acu un ausu aizsargus.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai uzmavām, palīgierīcēm un instrumentu pagarinātājiem nav plaisu, vai tie nav pārāk nodiluši vai kā citādi bojāti, un bojājumu gadījumā tos nomainiet.
- Periodiski pārbaudiet uzmavu, palīgierīci un instrumenta pagarinātāju, lai pārliecinātos, ka tie ir droši piestiprināti laktiņai.
- Uzmavas, palīgierīces un instrumentu pagarinātāji var īslaicīgi turpināt kustību pēc tam, kad slēdzis ir atlaists.

Ingersoll Rand instrumentu drošības rokasgrāmatas var lejupielādēt no www.irtools.com.

Ar visiem jautājumiem vērsieties tuvākajā **Ingersoll Rand** birojā vai pie izplatītāja.

Opis produktu

Te nasadki są przeznaczone do stosowania z narzędziami wyłącznie do celów dokręcania i poluzowywania połączeń gwintowanych.



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie poniższych ostrzeżeń może doprowadzić do okaleczenia.

- Przed użyciem produktu należy zapoznać się z poniższymi ostrzeżeniami oraz ostrzeżeniami dołączonymi do narzędzia.
- Podczas korzystania z nasadek zawsze należy nosić ochronę oczu i słuchu.
- Przed każdym użyciem dokonać przeglądu nasadek, przejściówek i przedłużki pod względem nieprawidłowości takich jak pęknięcia, nadmierne zużycie oraz inne wady; w razie wykrycia uszkodzeń wyrzucić.
- Okresowo sprawdzać, czy nasadka, przejściówka lub przedłużka jest prawidłowo zamocowana do kowadełka.
- Nasadki, przejściówki i przedłużki mogą poruszać się jeszcze przez krótki czas po wyłączeniu.

Dokumenty zawierające informacje dotyczące bezpieczeństwa narzędzi **Ingersoll Rand** można pobrać z witryny www.irttools.com.

Wszelkie uwagi należy kierować do najbliższego biura lub dystrybutora firmy **Ingersoll Rand**.

Описание изделия

Эти гнезда были разработаны для применения с механизированными инструментами только при завинчивании или отвинчивании резьбовых крепежных деталей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение следующих предупреждений может привести к травме.

- Перед использованием этого изделия прочитайте и примите к сведению эти предупреждения, а также предупреждения, приложенные к механизированному инструменту.
- При использовании этих гнезд всегда надевайте средства защиты глаз и органов слуха.
- Перед применением осмотрите гнезда, переходники и удлинители на предмет неоднородностей поверхности, например, трещин, чрезмерного износа и прочих дефектов; при наличии повреждений не применяйте и передайте на утилизацию.
- Периодически проверяйте, чтобы убедиться в надежности крепления гнезда, переходника и удлинителя к упору.
- Гнезда, переходники и удлинители могут продолжать вращение в течение непродолжительного времени после отключения регулятора дросселя.

Руководства по безопасному обращению с инструментами компании **Ingersoll Rand** можно загрузить с веб-сайта www.irttools.com.

Со всеми вопросами обращайтесь в ближайший офис **Ingersoll Rand** или к дистрибьютору компании.

产品描述

这些套筒设计用于电动工具旋紧或旋松螺钉。



警告

若不遵循以下警告，则有可能造成人身伤害。

- 使用本产品前，阅读并理解这些警告以及电动工具附带的警告。
- 使用这些套筒时，务必佩戴眼睛和听力保护装置。
- 使用前观察套筒、连接件和延长件是否有裂缝、磨损过度和其它缺陷等异常情况，若有损坏，请勿使用。
- 定期检查，保证套筒、连接件或延长件与铁砧接合牢固。
- 释放进气阀后，套筒、连接件和延长件暂时可能还会继续运动。

Ingersoll Rand工具安全手册可以从www.irttools.com上下载。

如有任何事宜，请就近垂询**Ingersoll Rand**办事处或经销商。

製品説明

これらのソケットは、ねじ部品を締めたりゆるめたりする場合に限り電動工具と共に使用するための製品です。



警告

以下の警告に記載されている内容に従わなかった場合、人的傷害の原因となることがあります。

- 本製品を使用する前に、本書の「警告」および電動工具の説明書の「警告」を熟読してください。
- これらのソケットを使用する際には、必ず保護眼鏡や耳栓などの保護具を着用してください。
- 使用する前に必ず、ソケット、アダプタ、エクステンションを点検して、亀裂や激しい摩滅、傷などの不具合がないことを確認してください。破損が見られた場合は廃棄してください。
- 定期的に点検を行い、ソケット、アダプタ、エクステンションがアンピルにしっかり装着されていることを確認してください。
- ソケットやアダプタ、エクステンションは、スロットルをリリースした後も短時間動作し続けることがあります。

Ingersoll Rand 工具の「製品に関する安全性」を www.irttools.com からダウンロードすることができます。

お問い合わせ等は、お客様の最寄の Ingersoll Rand 事務所または販売店へご連絡ください。

제품 설명

소켓(socket)은 스레드식 패스너를 조이거나 풀 때 전동 공구 전용으로 사용하도록 고안되었습니다.



경고

다음 경고를 준수하지 않으면 부상을 초래할 수 있습니다.

- 본 제품을 사용하기 전에 해당 경고 및 전동 공구와 함께 제공된 자료의 경고 내용을 읽고 숙지하십시오.
- 소켓을 사용할 때는 반드시 보안경과 청력 보호구를 착용하십시오.
- 매 사용 전에 금, 과도한 마모, 및 기타 결점 등의 문제점이 없는지 소켓, 어댑터 및 확장부를 점검해서, 손상된 부분이 발견되면 폐기하십시오.
- 소켓, 어댑터 및 확장부가 앤빌(anvil)에 단단히 고정되어 있는지 정기적으로 점검해야 합니다.
- 소켓, 어댑터 및 확장부는 스로틀이 릴리스된 이후에도 작동이 일시적으로 지속될 수 있습니다.

Ingersoll Rand 공구 안전 설명서는 www.irttools.com에서 다운로드 받을 수 있습니다.

모든 문의 사항은 가까운 **Ingersoll Rand** 사무소나 대리점을 통해 확인하십시오.



www.irtools.com

© 2006 *Ingersoll Rand* Company

